

## 517012-2026 - Mise en concurrence

**Pologne – Services de concession de crédit – Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego**  
**OJ S 142/2026 27/07/2026**  
**Avis de marché ou de concession – régime ordinaire**  
**Services**

### 1. Acheteur

---

#### 1.1. Acheteur

Nom officiel: Miasto i Gmina Jawornik Polski

Adresse électronique: [sekretariat@jawornikpolski.itl.pl](mailto:sekretariat@jawornikpolski.itl.pl)

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

### 2. Procédure

---

#### 2.1. Procédure

Titre: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego

Description: Przedmiotem zamówienia jest Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego z przeznaczeniem na spłatę kredytów z lat ubiegłych w kwocie 3 445 990,02 zł Podstawą wyliczeń kosztu kredytu na potrzeby porównania i wyboru najkorzystniejszej oferty jest kalkulator kosztu kredytu stanowiący załącznik nr 1 do SWZ – jest to aktywny formularz pozwalający wyliczyć koszt kredytu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określa: 1) Opis Przedmiotu Zamówienia (OPZ) – stanowiący załącznik nr 2 do SWZ 2) Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego – stanowiący załącznik nr 3 do SWZ  
Identifiant de la procédure: 473342c4-9361-4d40-b31f-8a0b57f16786

Identifiant interne: RRG.271.1.5.2026.AS

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

Principales caractéristiques de la procédure et informations sur l'endroit où obtenir les règles complètes applicables à la procédure: Zamawiający prowadzi postępowanie z zastosowaniem art. 139 Pzp w związku z czym najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. 1. Oferta musi zawierać: 1) wypełniony formularz OFERTA zawierający również określone w niniejszej SWZ oświadczenia – musi być złożony w formie elektronicznej tj. przekazany w postaci elektronicznej i opatrzony kwalifikowanym podpisem elektronicznym; 2) wypełniony kalkulator kosztu kredytu (formularz cenowy) - musi być złożony formie elektronicznej tj. przekazany w postaci elektronicznej i opatrzony kwalifikowanym podpisem elektronicznym; 3) wypełniony JEDZ dla Wykonawcy – musi być złożony w formie elektronicznej tj. przekazany w postaci elektronicznej i opatrzony kwalifikowanym podpisem elektronicznym; 4) dokument/y potwierdzający/e umocowanie do reprezentowania Wykonawcy w celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania: a) odpis lub informacja z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru. Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia w/w dokumentów jeżeli Zamawiający może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, o ile wskazał dane umożliwiające dostęp do tych dokumentów (w formularzu OFERTA) oraz z zastrzeżeniem ppkt. b) b) jeżeli w imieniu wykonawcy o

zasoby działa osoba, której umocowanie do jego reprezentowania nie wynika z dokumentów, o których mowa w ppkt. a), Zamawiający żąda od Wykonawcy pełnomocnictwa lub innego dokumentu potwierdzającego umocowanie do reprezentowania wykonawcy, c)

pełnomocnictwo – jeśli wymagane do reprezentowania Wykonawcy/ów w przypadku, gdy: - Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik, - ofertę składają Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia publicznego o treści wymaganej w art. 58 ust. 2 Pzp (dotyczy również wspólników spółki cywilnej) - umocowanie nie wynika z ppkt. 3 a) i b) musi być złożone w formie elektronicznej tj. przekazane w postaci elektronicznej i opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Przed wyborem najkorzystniejszej oferty Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, z zastrzeżeniem art. 127 Pzp do złożenia w wyznaczonym nie krótszym niż 10 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia oświadczeń i dokumentów: - W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia o których mowa w art. 108 ust. 1 Pzp Wykonawca składa następujące podmiotowe środki dowodowe: 1) informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie: a) art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 Pzp b) art. 108 ust. 1 pkt 4 Pzp, odnośnie do orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka karnego – sporządzoną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem; 2) oświadczenie wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2020 r. poz. 1076 i 1086), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową albo oświadczenie o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej; 3) oświadczenia wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 Pzp, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania określonych w: a) art. 108 ust. 1 pkt 3 Pzp, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 Pzp dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem środka zapobiegawczego, c) art. 108 ust. 1 pkt 5 Pzp dotyczących zawarcia z innymi wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji, d) art. 108 ust. 1 pkt 6 Pzp. - W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach Wykonawca składa oświadczenie zawarte w formularzu ofertowym potwierdzające brak podstaw wykluczenia o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach, a wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, składa na wezwanie zamawiającego w terminie nie krótszym 10 dni: 1) oświadczenie o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu złożonym w celu wykazania braku podstaw wykluczenia o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach -W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia o których mowa w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) z dnia 31 lipca 2014 r. nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, Wykonawca składa oświadczenie zawarte w formularzu ofertowym potwierdzające brak podstaw wykluczenia o których mowa o których mowa w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) z dnia 31 lipca 2014 r. nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie, a wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, składa na wezwanie zamawiającego w terminie nie krótszym 10 dni: 1) oświadczenie o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu złożonym w celu wykazania braku podstaw wykluczenia o których mowa w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) z dnia 31 lipca 2014 r. nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie Wykonawca może, zamiast odpowiednich podmiotowych środków dowodowych, posłużyć się certyfikatem Wykonawcy zamówień publicznych, jeżeli certyfikat ten potwierdza okoliczności

wymagane przez Zamawiającego w zakresie braku podstaw wykluczenia lub spełniania warunków udziału w postępowaniu.

#### **2.1.1. Objet**

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 66113000 Services de concession de crédit

#### **2.1.2. Lieu d'exécution**

Adresse postale: ul. Rynek 30

Ville: Jawornik Polski

Code postal: 37-232

Subdivision pays (NUTS): Przemyski (PL822)

Pays: Pologne

#### **2.1.4. Informations générales**

Informations complémentaires: 1. W postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami, w szczególności składanie ofert, wymiana informacji oraz przekazywanie dokumentów lub oświadczeń, odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Przez środki komunikacji elektronicznej należy rozumieć środki komunikacji elektronicznej w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 roku o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz. U. z 2019 r. poz. 123 i 730) 3. Prowadzone postępowanie odbywa się za pośrednictwem elektronicznej platformy zakupowej Miasta i Gminy Jawornik Polski, dostępny pod adresem: <https://jawornikpolski.ezamawiajacy.pl/> 4. Składanie ofert możliwe jest tylko i wyłącznie za pośrednictwem ww. platformy. 5. Wykonawca zainteresowany udziałem w postępowaniu musi posiadać aktywne konto na portalu [oneplace.marketplanet.pl](https://oneplace.marketplanet.pl) Wykonawca po wybraniu opcji „Przystąp do postępowania” zostanie przekierowany do strony <https://oneplace.marketplanet.pl> gdzie zostanie powiadomiony o możliwości zalogowania lub do założenia bezpłatnego konta. Wykonawca zakłada konto wykonując kroki procesu rejestracyjnego; podaje adres e-mail, ustanawia hasło, następnie powtarza hasło, wpisuje kod z obrazka, akceptuje regulamin, klika polecenie „zarejestruj się”. 6. Rejestracja konta następuje poprzez: kontakt z numerem telefonu podanym w potwierdzeniu lub jeżeli użytkownik nie skontaktuje się telefonicznie konto zostanie aktywowane w ciągu maksymalnie 6 godzin roboczych. W związku z tym Zamawiający zaleca Wykonawcom uwzględnienie czasu niezbędnego na rejestrację w procesie złożenia Oferty w postaci elektronicznej. 7. Zamawiający informuje, iż w przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z zasadami korzystania z Platformy w szczególności: z założeniem konta, zalogowaniem się na konto, złożeniem oferty, komunikacją z Zamawiającym za pośrednictwem konta, Wykonawca winien skontaktować się z dostawcą rozwiązania teleinformatycznego Platforma zakupowa Marketplanet tel. +48 22 257 22 23 (infolinia dostępna w dni robocze, w godzinach 9.00-17.00) e-mail: [oneplace@marketplanet.pl](mailto:oneplace@marketplanet.pl) 8. Korzystanie z Platformy możliwe jest pod warunkiem spełnienia przez sprzęt, z którego korzystają użytkownicy Wykonawcy następujących minimalnych wymagań technicznych i specyfiki połączenia: • Stały dostęp do sieci Internet o gwarantowanej przepustowości nie mniejszej niż 512 kb/s; • Komputer klasy PC lub MAC spełniający wymagania zainstalowanego systemu operacyjnego oraz wymagania używanej przeglądarki internetowej; • Zainstalowana dowolna przeglądarka internetowa w wersji wspieranej przez producenta obsługująca TLS 1.2 najlepiej w najnowszej wersji w przypadku Internet Explorer minimalna wersja 10.0; • Zainstalowany program Acrobat Reader lub inny obsługujący pliki w formacie .pdf. • Włączona obsługa JavaScript 9. Zamawiający określa dopuszczalny format podpisu elektronicznego jako: • dokumenty w formacie „pdf” zaleca się podpisywać formatem PAdES, • dopuszcza się podpisanie dokumentów w formacie innym niż „pdf”, wtedy będzie wymagany oddzielny plik z podpisem. W związku z tym Wykonawca

będzie zobowiązany załączyć, prócz podpisanego dokumentu, oddzielny plik z podpisem. 10. Zamawiający preferuje przygotowanie i podpisywanie wszystkich dokumentów w formacie „pdf”. 11. Szczegółowe informacje o sposobie pozyskania usługi kwalifikowanego podpisu elektronicznego oraz warunkach jej użycia można znaleźć na stronach internetowych kwalifikowanych dostawców usług zaufania, których lista znajduje się pod adresem internetowym: <http://www.nccert.pl/kontakt.htm> 12. Zamawiający określa dopuszczalne formaty przesyłanych danych: tj. plików o wielkości do 2 GB w txt, rtf, pdf, xps, odt, ods, odp, doc, xls, ppt, docx, xlsx, pptx, csv, jpg, jpeg, tif, tiff, geotiff, png, svg, wav, mp3, avi, mpg, mpeg, mp4, m4a, mpeg4, ogg, ogv, zip, tar, gz, gzip, 7z, html, xhtml, css, xml, xsd, gml, rng, xsl, xslt, tsl, xmlsig, xades, pades, cades, asic, asics, sig, xmlenc, dxf, ath, prd. 13. Zaleca się aby w prowadzonym postępowaniu posługiwać się plikami o rozszerzeniu: txt, rtf, pdf, odt, doc, xls, docx, xlsx, jpg, jpeg, tif, tiff, zip, 7z, html, xml, przy czym preferowany format to pdf. 14. Zamawiający określa informacje na temat kodowania i czasu odbioru danych tj.: • Plik załączony przez Wykonawcę na Platformie Zakupowej i zapisany, widoczny jest w Systemie, jako zaszyfrowany – format kodowania UTF8. Możliwość otwarcia pliku dostępna jest dopiero po odszyfrowaniu przez Zamawiającego po upływie terminu otwarcia ofert. 15. Oznaczenie czasu odbioru danych przez Platformę stanowi datę oraz dokładny czas (hh:mm:ss) generowany wg. czasu lokalnego serwera synchronizowanego z Głównym Urzędem Miar, który udostępnia poprzez Internet usługę umożliwiającą synchronizację czasu w systemach komputerowych z czasem urzędowym obowiązującym w Polsce. 16. W korespondencji związanej z niniejszym postępowaniem Wykonawcy powinni posługiwać się następującym znakiem postępowania: RRG.271.09.2025.AS 17. Sposób sporządzenia podmiotowych środków dowodowych, przedmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń musi być zgody z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2021 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie. 18. W prowadzonym postępowaniu o udzielenie zamówienia ofertę, oświadczenie o którym mowa w art. 125 st. 1, składa się pod rygorem nieważności w formie elektronicznej. 19. Oferty, oświadczenia, o których mowa w art. 125 ust 1 ustawy, podmiotowe środki dowodowe w tym oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust 4 ustawy, oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, o którym mowa w art. 118 ust 3 ustawy, przedmiotowe środki dowodowe, pełnomocnictwo, dokumenty, o których mowa w art. 94 ust 2 – sporządza się w postaci elektronicznej, w formatach danych określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 18 ustawy z dnia 17 lutego 2005 roku o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2020 r. poz. 346, ze zm.). Informacje, oświadczenia lub dokumenty nie wymienione powyżej można sporządzić jako tekst wpisany bezpośrednio do wiadomości przekazywanej przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 20. W przypadku przekazywania w postępowaniu dokumentu elektronicznego w formacie poddającym dane kompresji, opatrzenie pliku zawierającego skompresowane dokumenty kwalifikowanym podpisem elektronicznym, jest równoznaczne z opatrzeniem wszystkich dokumentów zawartych w tym pliku kwalifikowanym podpisem elektronicznym. 21. Osobą wyznaczoną do kontaktu w sprawie postępowania jest: Aneta Stochla, tel. 16 888 99 57, mail: [a.stochla@jawornikpolski.itl.pl](mailto:a.stochla@jawornikpolski.itl.pl) w godzinach pracy Urzędu Miasta i Gminy. 22. Zamawiający może również komunikować się z Wykonawcami za pomocą poczty elektronicznej [a.stochla@jawornikpolski.itl.pl](mailto:a.stochla@jawornikpolski.itl.pl), [sekretariat@jawornikpolski.itl.pl](mailto:sekretariat@jawornikpolski.itl.pl) (nie dotyczy procesu składania ofert). Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia: 1) Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy. Do OFERTY należy dołączyć stosowne pełnomocnictwo w

formie elektronicznej podpisane przez osobę lub osoby upoważnione do składania oświadczeń woli każdego z wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. 2) W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców oświadczenie o którym mowa w art. 125 ust 1 [Jednolity Europejski Dokument Zamówienia – JEDZ], składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Oświadczenie te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu. 3) Oświadczenia i dokumenty potwierdzające brak podstaw do wykluczenia z postępowania, w tym oświadczenia dot. przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. 4) Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zamówienia, określoną w art. 366 Kodeksu cywilnego. 5) Przepisy dotyczące wykonawcy stosuje się odpowiednio do wykonawców, wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. 6) W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia: a) warunek udziału w postępowaniu, o których mowa w pkt 6.1 podpunkt 2 dotyczący uprawnienia do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów winni spełniać ci członkowie konsorcjum, którzy będą faktycznie realizować część zamówienia, do której wykonania wymagane jest posiadanie kompetencji lub uprawnień ustawowych, b) brak podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w punkcie 5 SWZ powinien wykazać każdy z wykonawców samodzielnie, c) w przypadku wezwania, o którym mowa w art. 126 ust 1 ustawy Pzp, każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie zobowiązany będzie do złożenia aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych, o których mowa w pkt 8.3-8.6 dotyczących braku podstaw wykluczenia. 7) Wszelka korespondencja będzie prowadzona wyłącznie z pełnomocnikiem. 8) W formularzu OFERTA w miejscu „nazwa i adres wykonawcy” należy wpisać dane dotyczące wszystkich podmiotów wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienie, a nie tylko pełnomocnika. 9) W formularzu OFERTA należy wskazać, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia.

#### **Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

Ustawa z dnia 11 września 2019r. - Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2026 r. poz. 793 ze zm.) - Ustawa z dnia 11 września 2019r. - Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2026 r. poz. 793 ze zm.)

#### **2.1.6. Motifs d'exclusion**

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Association directe ou indirecte à la préparation de cette procédure de passation de marché: art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8

Corruption: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8

Fraude: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8

Manquement aux obligations dans le domaine du droit du travail: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt 2 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8

Manquement à l'obligation relative au paiement de cotisations de sécurité sociale: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8

Blanchiment de capitaux ou financement du terrorisme: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8

Situation analogue à la faillite prévue dans la législation nationale: Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp Dotyczy art. 108 ust. 2 ustawy Pzp oraz podstawy wykluczenia wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego oraz podstawy wykluczenia wynikające z okoliczności wskazanych w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) z dnia 31 lipca 2014 r. nr 833 /2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8 Travail des enfants et autres formes de traite des êtres humains: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8 Accords avec d'autres opérateurs économiques en vue de fausser la concurrence: art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8 Participation à une organisation criminelle: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8 Infractions terroristes ou infractions liées aux activités terroristes: art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8 Manquement à l'obligation relative au paiement d'impôts et taxes: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp Wykaz dokumentów i oświadczeń znajduje się w SWZ - rozdział 8

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego

Description: Przedmiotem zamówienia jest Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego z przeznaczeniem na spłatę kredytów z lat ubiegłych w kwocie 3 445 990,02 zł Podstawą wyliczeń kosztu kredytu na potrzeby porównania i wyboru najkorzystniejszej oferty jest kalkulator kosztu kredytu stanowiący załącznik nr 1 do SWZ – jest to aktywny formularz pozwalający wyliczyć koszt kredytu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określa: 1) Opis Przedmiotu Zamówienia (OPZ) – stanowiący załącznik nr 2 do SWZ 2) Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego – stanowiący załącznik nr 3 do SWZ  
Identifiant interne: RRG.271.1.5.2026.AS

#### 5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 66113000 Services de concession de crédit

#### 5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: ul. Rynek 30

Ville: Jawornik Polski

Code postal: 37-232

Subdivision pays (NUTS): Przemyski (PL822)

Pays: Pologne

#### 5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/10/2026

Date de fin de durée: 31/12/2037

#### 5.1.6. Informations générales

##### Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui  
Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui  
Informations complémentaires: Termin rozpoczęcia świadczenia usługi jest terminem szacowanym oraz uzależnionym od terminu udzielenia zamówienia wybranemu Wykonawcy. Zamawiający wyłącznie w celu obliczenia kosztów udzielenia kredytu, ustala datę 01.10.2026 r. jako hipotetyczną datę uruchomienia kredytu. Data ta nie jest wiążąca dla kredytobiorcy w rzeczywistym uruchomieniu kredytu i służy jedynie zachowaniu porównywalności składanych ofert O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy posiadający Zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego lub inny dokument dotyczący utworzenia banku i uprawniający do wykonywania czynności bankowych zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. Prawo Bankowe (tj. Dz. U. z 2021r. poz. 2439 z późn. zm.) W związku z tym, że art. 118 Pzp nie stanowi o możliwości polegania na zasobach podmiotu udostępniającego zasoby w zakresie uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, a zamawiający nie określa warunków udziału w postępowaniu dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej oraz sytuacji ekonomicznej lub finansowej, art. 118 Pzp nie ma zastosowania w przedmiotowym postępowaniu.

#### **5.1.9. Critères de sélection**

Sources des critères de sélection: Document de marché

#### **5.1.10. Critères d'attribution**

##### **Critère:**

Type: Coût

Description: O wyborze najkorzystniejszej oferty decydować będzie kryterium kosztu: P – koszt brutto kredytu (K) – 100% Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska największą ilość punktów [maksymalnie 100,00 pkt].  $P = K_n / K_b \times 100 \times 100\%$  gdzie: P – ilość punktów w kryterium koszt brutto kredytu  $K_n$  – najniższy koszt,  $K_b$  – koszt oferty badanej, 100 – wskaźnik stały, 100% – procentowe znaczenie kryterium kosztu.

#### **5.1.11. Documents de marché**

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: polonais

Adresse des documents de marché: <https://jawornikpolski.ezamawiajacy.pl/pn/JAWORNIK/demand/307596/notice/public/details>

#### **5.1.12. Conditions du marché public**

##### **Conditions de soumission:**

Soumission par voie électronique: Requisite

Adresse de soumission: <https://jawornikpolski.ezamawiajacy.pl/>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: polonais

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 27/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 90 Jours

##### **Informations relatives à l'ouverture publique:**

Date d'ouverture: 27/08/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

##### **Conditions du marché:**

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Facturation électronique: Autorisée

La commande en ligne sera utilisée: oui  
Le paiement électronique sera utilisé: oui

#### **5.1.15. Techniques**

##### **Accord-cadre:**

Pas d'accord-cadre

##### **Informations sur le système d'acquisition dynamique:**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### **5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours**

Organisation chargée des procédures de recours: Krajowa Izba Odwoławcza

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Wykonawcom a także innym podmiotom, jeżeli mają lub mieli interes w uzyskaniu zamówienia oraz ponieśli lub mogą ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Pzp, przysługują środki ochrony prawnej opisane w Pzp: 1. Odwołanie – rozdział 2 dział IX Pzp – zgodnie z przepisami Pzp przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego, w tym na projektowane postanowienia umowy lub zaniechania czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy lub zaniechania przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia mimo że Zamawiający był do tego obowiązany na podstawie ustawy. 2. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej: 1) w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia; 2) wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie i treści dokumentów zamówienia w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej; 3) w terminie 10 dni od dnia w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia wobec czynności innych niż określone w ppkt. 1). i w ppkt. 2). Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie wniesione w postaci elektronicznej musi być opatrzone podpisem zaufanym. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Odwołanie powinno zawierać elementy wskazane w art. 516 ust. 1 Pzp. 3. Postępowanie skargowe – art. 579-590 Pzp. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem Prezesa KIO w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia KIO lub postanowienia Prezesa KIO, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. Szczegóły określa Dział IX Pzp – Środki ochrony prawnej.

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Krajowa Izba Odwoławcza

## **8. Organisations**

---

### **8.1. ORG-0001**

Nom officiel: Miasto i Gmina Jawornik Polski

Numéro d'enregistrement: NIP 7941703341

Adresse postale: ul. Rynek 30

Ville: Jawornik Polski

Code postal: 37-232  
Subdivision pays (NUTS): Przemyski (PL822)  
Pays: Pologne  
Point de contact: Urząd Miasta i Gminy Jawornik Polski  
Adresse électronique: [sekretariat@jawornikpolski.itl.pl](mailto:sekretariat@jawornikpolski.itl.pl)  
Téléphone: 16 651 40 14  
Adresse internet: <https://gminajawornikpolski.pl/>  
Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://jawornikpolski.ezamawiajacy.pl/pn/JAWORNIK/demand/174500/notice/public/details>  
Profil de l'acheteur: <https://jawornikpolski.ezamawiajacy.pl>  
**Rôles de cette organisation:**  
Acheteur

#### 8.1. ORG-0002

Nom officiel: Krajowa Izba Odwoławcza  
Numéro d'enregistrement: 5262239325  
Adresse postale: ul. Postępu 17a  
Ville: Warszawa  
Code postal: 02-676  
Subdivision pays (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Pays: Pologne  
Adresse électronique: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Téléphone: +4822 458 78 01  
Adresse internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>  
Adresse URL pour l'échange d'informations: <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefa-klienta/katalog-spraw/opis-uslugi/odwołanie-do-krajowej-izby-odwoławczej/UZP>  
**Rôles de cette organisation:**  
Organisation chargée des procédures de recours  
Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

#### 8.1. ORG-0000

Nom officiel: Publications Office of the European Union  
Numéro d'enregistrement: PUBL  
Ville: Luxembourg  
Code postal: 2417  
Subdivision pays (NUTS): Luxembourg (LU000)  
Pays: Luxembourg  
Adresse électronique: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)  
Téléphone: +352 29291  
Adresse internet: <https://op.europa.eu>  
**Rôles de cette organisation:**  
TED eSender

## Informations relatives à l'avis

---

Identifiant/version de l'avis: bc9efc92-8529-403d-a1d5-b27c32708699 - 01  
Type de formulaire: Mise en concurrence  
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire  
Sous-type d'avis: 16  
Date d'envoi de l'avis: 23/07/2026 10:33:13 (UTC+00:00) Heure de l'Europe occidentale, GMT

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: polonais

Numéro de publication de l'avis: 517012-2026

Numéro de publication au JO S: 142/2026

Date de publication: 27/07/2026